

Address: The Ukrainian Weekly 81-83 Grand Street Jersey City, N.J. 07303 Tel.: (201) 434-0237 (201) 434-0807 (212) 237-4126 Ukrainian National Ass'n Tel.: (201) 451-2200 (212) 237-5251

# СВОБОДА

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК



# SVOBODA

UKRAINIAN DAILY

A PAST TO REMEMBER - A FUTURE TO HOLD!  
BICENTENNIAL OF THE AMERICAN REVOLUTION  
CENTENNIAL OF UKRAINIAN SETTLEMENT IN THE U.S.

## The Ukrainian Weekly Section

PIK LXXXII SECTION TWO No. 223 SVOBODA, THE UKRAINIAN WEEKLY, FRIDAY, NOVEMBER 28, 1975 ЦЕНТИМ 20 CENTS Ч. 223 VOL. LXXXII

### ORTHODOX CHURCH IN ZHYTOMYR DESTROYED DESPITE PROTESTS

PARISHIONERS URGE FREE WORLD NOT TO BELIEVE BREZHNEV'S LIES

BALTIMORE, Md. — The Ukrainian Orthodox Church of the Epiphany in Zhytomyr was razed to the ground on orders of local officials, almost 18 months after it was closed down, according to information released by the "Smoloskyp" Ukrainian Information Service.

In January 1974, The New York Times published a Reuters account of the workshippers' protests to the Kremlin and Soviet church leaders against the closing of the sixteenth century shrine. They said the action would deprive them of "the possibility to pray peacefully."

Human Rights Commission, to the Soviet U.N. Society, to "Izvestia," and to television stations, asking for help in their efforts. These appeals were also sent back to Zhytomyr officials.

On August 13, 1975, "in a gangster-like manner our church was seized by the atheists and destroyed," wrote the parishioners in an open letter addressed to U.N. Secretary General Kurt Waldheim, heads of foreign governments, people of good will and the Human Rights Commission in Denmark.

"Therefore, with the utmost sincerity, we appeal to all countries, all governments, heads of states, United Nations, Kurt Waldheim, and to the Danish Committee in Defense of Human Rights in the Soviet Union not to believe Brezhnev's lies," said the open letter.

"Soviet freedom is built on lies, fraud, and slanders against the Orthodox faithful, monks and priests," wrote the parishioners.

The Orthodox faithful also (Continued on p. 3)

#### Letters Redirected

For 21 months the parishioners of the Church of the Epiphany sent letters to local officials and to government agencies in Kiev, pleading with them to intervene on behalf of the house of worship. Their efforts were to no avail, because their appeals were redirected to Zhytomyr.

In May 1975 the parishioners sent letters to the U.N.

### UKRAINIAN RR ENGINEER TELLS AMERICAN COLLEAGUES THAT SLAVERY STILL EXISTS

CALLS FOR ACTION IN CASE OF HIS ARREST

NEW YORK, N.Y. — A Ukrainian railroad engineer, who has been harassed by the KGB, militia and railroad officials for attempting to determine the reason for a dispatching error which could have resulted in the death of hundreds of people, appealed to his American colleagues for help in case he is arrested for pursuing in his efforts and for writing the appeal to them.

"I ask you, brothers, do not forget that not everywhere on this planet has slavery been eliminated," said Ivan Hryhorovych Dvoretzky in a letter to American railroad workers, which was obtained by the press service of the Ukrainian Supreme Liberation Council (abroad).

On November 1, 1967, Dvoretzky's train was re-routed from the railroad yard at Post-Volynsky, first stop outside of Kiev, onto tracks used by fuel trains and boarded by cisterns. According to Dvoretzky, his quick action, which brought his train to a halt six meters from the cisterns, saved the lives of hundreds of people who might have perished in the holocaust after the collision.

After he recovered from the shock, he decided to search out the dispatchers who caused this potentially fatal mistake.

"And imagine, I am still looking for them today," he said.

Dvoretzky said that he was bribed, beaten and tortured by the KGB in order to forget the incident.

"On the first day after the incident they tried to bribe me. They gave me money, they gave me whiskey, saying drink and be quiet," said Dvoretzky.

He related that everywhere he turned for help, the of (Continued on p. 4)

## Thanksgiving: A Day of Prayers and Thanks



The First Thanksgiving: In 1621, Governor Bradford sent out four men to hunt for fowl and "after a more special manner rejoice together." (Drawing by W. Sheppard)

### BOHDAN KRAWCIW, POET, JOURNALIST, LITERARY EXPERT, DIES

RUTHERFORD, N.J. — Bohdan Krawciw, one of the most prominent Ukrainian poets, journalists and literary experts, who in his youth was one of the architects of the Ukrainian nationalist movement, died Friday, November 21, after a short but fatal illness at his home here. He was 71 years old.



Bohdan Krawciw

An associate editor of the Ukrainian daily Svoboda, Mr. Krawciw retired in 1973, shortly before being awarded a scholarly fellowship by the Ukrainian Research Institute at Harvard for the preparation of a book on the methodology of Ukrainian literature, a work which was nearing completion at the time of his death.

#### Source of Advice

Even in retirement, Mr. Krawciw was a constant source of advice and consultation for Svoboda, especially in the preparation of such periodical publications as the annual almanacs and others. At the time of his death, he was also editor-in-chief of "Suchasnist" (Contemporary Times), a popular literary magazine published in Munich, West Germany.

Born on May 5, 1904, in the

village Lopianka, Dolyna county, western Ukraine, in the family of a Ukrainian Catholic priest, Mr. Krawciw completed his secondary education in 1923 at the famed Academic Gymnasium in Lviv and studied philosophy, literature and law at the Secret University in Lviv and at the Jan Casimir University there.

A member of Plast since childhood, Mr. Krawciw's first journalistic venture was at the age of 19 when he assumed the editorship of the Plast (Continued on p. 4)

### SEN. JACKSON PROTESTS PLIGHT OF UKRAINIAN POLITICAL PRISONERS

WASHINGTON, D.C. (SIS) — Senator Henry Jackson, in letters sent to President Gerald Ford and General Secretary of CPSU Leonid Brezhnev, has spoken out in defense of Ukrainian political prisoners. Senator Jackson had previously appealed to both Ford and Brezhnev on behalf of Valentyn Moroz while the Ukrainian historian was on his five-month hunger strike in Vladimir Prison.

political prisoners, Valentyn Moroz, Leonid Pliushch, and Yuriy Shukhevych. This petition was circulated by Americans of Ukrainian descent in several American cities and has 3,879 signatures.

"I urge you to instruct Ambassador Moynihan to protest strongly at the United Nations the incarceration of Valentyn Moroz and his fellow political prisoners as a gross violation of the principles accepted by the Soviet Union itself in the Universal Declaration of Human Rights and the International Convention on the Elimination of All Forms of Racial Discrimination."

"Yuriy Shukhevych, who has steadfastly refused to denounce his father, a Ukrainian general, was sentenced in 1972 to his third ten-year prison term at hard labor. His (Continued on p. 2)

Dear Mr. President:

In his letter to President Ford, dated October 31st, Sen. Jackson specifically mentioned Yuriy Shukhevych, Leonid Pliushch, and Moroz. The following is the full text of Sen. Jackson's letter to President Ford:

"I have the privilege of informing you of a petition on behalf of three Ukrainian po-

### Stage Rally in Defense Of Ukrainian Women Prisoners

MICHIGAN GOVERNOR, CONGRESSMEN ISSUE STATEMENTS IN SUPPORT OF ACTION

DETROIT, Mich. — Some 400 people took part in a rally in defense of Ukrainian women political prisoners here at the Community Arts Auditorium at Wayne State University Sunday, November 2, a day proclaimed by Michigan Governor William Milliken as "Ukrainian Women's Day."

Rep. Marvin L. Esch (R-Mich.) introduced a resolution in defense of Ukrainian political prisoners, stressing the plight of women, on the floor of the Congress Thursday, October 30.

"I call on all citizens of this state to express their concern for the well-being, safety and release of all Ukrainian political prisoners," said Gov. Milliken in his proclamation.

Rep. Esch appealed to his colleagues to write letters to

Anatoly Dobrynin, Soviet ambassador to the United States, requesting amnesty for the incarcerated Ukrainians.

"We must cooperate with those Ukrainians now living in the United States and support their efforts to help their fellow countrymen, who have not yet experienced the blessings of freedom," said Rep. Esch.

The Michigan Republican was joined in his appeal by Congressmen Philip E. Ruppe (R-Mich.), William M. Brodhead (D-Mich.), James J. Blanchard (D-Mich.), and William S. Broomfield (R-Mich.).

The rally was sponsored by a United Ukrainian Women's Committee of Detroit, consisting of representatives of the Ukrainian National Women's League of America, the Women's Association in Defense of Four Freedoms of Ukraine, the Ukrainian Gold Cross, and the World Congress of Free Ukrainians Human Rights Commission, and the two local UCCA branches.

(Continued on p. 3)

### Ukrainian Women in Ohio Take Part in IWY Conference

CLEVELAND, O. — A separate Ukrainian workshop on the rights of women in the Soviet Union and a booth with information about the status of Ukrainian female political prisoners were prepared by the Ohio Regional Council of the Ukrainian National Women's League of America during the three-day International Women's Year conference held here Saturday to Monday, October 25-27.

Some 40 workshops were held during the assemblage on topics ranging from politics, peace and sports to abortion and the equal rights amendment.

The Ukrainian workshop, entitled "Women of Eastern Europe — Realities and Expectations," was arranged by Mrs. Nadia Deychakiwsky, and included as panelists: Dr. Martha Bohachevsky, of the department of history at Manhattanville College, Dr. Jane Shapiro, of the same college's political science department, Dr. Thomas Haymer, of Ohio State University, Dr. Mary Beck, and Natalia Pylypiuk, a Harvard University post-graduate student.

Dr. Haymer gave a brief introduction of Marxist and feminist philosophies, while Dr. Shapiro talked about the economic and social problems faced by women in Eastern Europe. She used statistical examples to cite their educational and job opportunities.

Dr. Beck spoke on the plight of Ukrainian women prisoners and Miss Pylypiuk related a discussion she had with recent visitors to Ukraine.

Dr. Bohachevsky served as moderator of the panel.

The Ohio UNWLA and the Ukrainian Gold Cross jointly set up the booth from which the Ukrainian women discussed (Continued on p. 4)

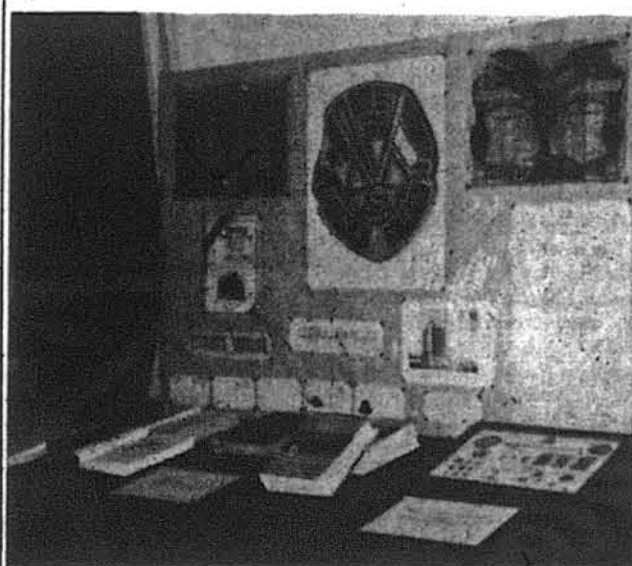
### L.A. Ukrainians Kick Off Bicentennial Observances

LOS ANGELES, Calif. — The Ukrainian Culture Center here staged a three-part Ukrainian Bicentennial Program in early October, which consisted of a concert of songs and dances, a folk craft exhibit, and the publication of a 12-page English language newspaper about Ukrainians in the United States.

A two-hour Ukrainian Festival was held Sunday, October 5, at Maple Leaf Park in La Puente, Calif. Taking part in the program were: the Center's own dance ensemble "Spirit of Ukraine," the Smaltzoff Dance Ensemble, a SUMA chorus, the "Poltava" quartet, a Ukrainian string orchestra, and an accordion soloist.

The Ukrainian exhibit was held prior to the start of the concert, and featured Ukrainian cultural artifacts and a film about the local Ukrainian American community, produced by So-Lux Film.

The display of arts and



The UNA stand at the Los Angeles Ukrainian Bicentennial Exhibit.

crafts included ceramics, "py-sanky," weaving, embroidery, and woodcarving.

A special brochure provided information about Ukraine and its people.

Among the various exhibits (Continued on p. 3)

### Ukrainian Schools Receive Accreditation in Maryland

BALTIMORE, Md. — The Baltimore City Public School system, the Anne Arundel County Public School system, and the Baltimore Archdiocesan schools have approved foreign language credits to students of Schools of Ukrainian Subjects in these areas for the third consecutive year.

Since 1973, the Maryland State Department of Education has listed the Schools of Ukrainian Subjects as "approved" tutorial schools.

"This conclusion is based upon the accreditation of the Ukrainian School of Sciences by the Maryland State Department of Education and positive reports on the quali-

ty of the program offered at the school by recognized authorities," wrote Dr. Edward J. Anderson, superintendent of schools of Anne Arundel County, to Walter Sushko of the Ukrainian School system.

The accreditation is limited to students of ninth to twelfth grades in the Ukrainian schools.

In the 1973-74 academic year, 19 students received one credit each for successfully completing the Ukrainian course, and during the following year 23 students were granted credits.

The grade is permanently included on the students' transcripts.

### J.C. State College Expands Ethnic Heritage Course

JERSEY CITY, N.J. — Ethnic Heritage courses at Jersey City State College here will be expanded during the spring 1976 semester, announced Dr. Thaddeus Gromada, coordinator of Ethnic Studies at JCS.

Among the new courses to be added to the curriculum will be "Ukraine in the 20th Century." The course, offered by the Interdisciplinary department, will be conducted by Prof. Walter Trembicky Thursdays from 7:00-9:45 p.m.



The course will analyze the political and economic situation in Ukraine at the beginning of World War I. Other aspects to be discussed are the national liberation struggle, Soviet occupation, relations with Poland and Rumania, Ukraine's role in World War II, and admission into the United Nations.

Second Course

"Ukraine in the 20th Century" will be the second Ukrainian-related course to be offered at J.C. State College. This semester Prof. Trembicky is teaching a

course dealing with the political history of Ukraine from the ninth to the twentieth centuries.

Among the topics discussed this semester were the political and economic relations between Ukrainian and other states from the Kievan period up to the present, the development of the Ukrainian nation, and the history of the Ukrainian settlement in the United States and Canada.

The three-credit course is open to students from other colleges.

The future of Ukrainian courses at Jersey City State (Continued on p. 4)

Representatives of the Jersey City Ukrainian community and JCS officials pose after talks on the development of Ukrainian courses there. Seated, left to right, are: Mrs. Ulana Diachuk, Dr. William Maxwell, Joseph Lesawyer, and Mildred Milanowicz; standing, left to right, are: Prof. Walter Trembicky, Prof. Hans Veld, Anthony Dragan, Walter Sochan, Walter Bilyk, Marian Kots, and Prof. Thaddeus Gromada.



### Computerized Music Enters Ukrainian Scene

**JERSEY CITY, N.J.** — In recent years Ukrainian music production has been exposed to many different styles and trends. Classical, so-called "easy listening," and folk songs have been re-arranged by many of today's younger musicians to display a fresh and contemporary beat.

Other Ukrainian songsters have taken their music through "rock 'n' roll" arrangements and jazz styles.

But one of the newest Ukrainian LP's on the market possesses a bold style, and has entered a field of music production which is new, and even unorthodox, on the non-Ukrainian music scene.

#### New Sound

Computerized music has been around for several years, and now Marko Sydorak, a specialist in electronic music, and three other members of "Electro-Nova" have made it part of the Ukrainian music scene as well.

With the aid of the computer, or synthesizer, Ukrainian music takes on a totally different form. Through the magic of electronics, the sound of the electric piano or the strum of the guitar do not sound the same in any two measures.

Marko, who arranges the music for the group, plays the keyboards and works the synthesizer, holds a Bachelor's degree in music theory and piano from Mannes College of Music, and a Master's degree in electronic music from Queens College.

He also studied computer sound synthesis at the University of New Hampshire, synthesizer programming at Hofstra University, and studio technology at the Institute of Audio Research.

In addition to arranging computerized Ukrainian music, Marko is also engaged in creating music backgrounds and special effects for radio and television commercials.

The idea of producing this



Marko Sydorak at the synthesizer.

type of Ukrainian music materialized in the summer of 1974, and work on the album began in December. The LP was completed in August 1975.

The group worked evenings and nights because of other commitments. The project was difficult, said Marko, because the synthesizer is a monophonic instrument and only one voice can be taped in a single session.

Other members of the ensemble include Myroslav Mahmet, electric and acoustic guitar, and two non-Ukrainians, Marcelo Millan, electric lead guitar, and Gary Naegel, percussion.

Myroslav holds a Bachelor's and Master's degree in history from Rutgers University. He also studied piano for eight-and-a-half years with the Ukrainian Music Institut.

He studied guitar at Mannes College of Music and has performed with many rock groups around the country. Myroslav is presently working with the "Our Gang" group.

#### Artistic Family

Marcelo comes from an artistic family. His mother was a pianist, his brother a flamenco guitarist, and his uncle is the Argentinian poet,

Jorges Borges. He studied law and music at the University of Belgrano in Argentina. He is presently on tour around the United States.

Gary was a pre-med student at the University of Connecticut and Manhattanville College before he became captivated by music. He also studied at the Westchester Academy of Music. Apart from appearances with various ensembles, Gary recently played at the Westport Jazz Festival.

Both Marko and Myroslav agree that the enthusiasm Marcelo and Gary showed toward Ukrainian music was a telling factor in their work. The two non-Ukrainians said that computerized arrangements are very good and interesting approaches to ethnic music.

Vocalists for the group are Vala Nalyvajko, Eugene Kotlarchuk and George Kuzyna.

"Pysanka" on a Switchboard

The front of the album jacket shows a "pysanka" superimposed over an electronic switchboard.

Nine Ukrainian melodies are included in "Electro-Nova's" first LP, among them such popular songs as "Red Ruta Flower," "Two Colors," "Kolomyika," and others, and an international hit, "Bashana."

### Orthodox Church ...

(Continued from p. 1)

criticized Brezhnev, charging him with hypocrisy and inhumanity. They said that on August 2, 1975, the CPSU boss signed the Helsinki document and 11 days later the Church of the Epiphany was destroyed.

#### Two Arrested

"Without any scruples, he signs documents guaranteeing human rights, and at the same time issues secret instructions to destroy sacred places, religion and everything connected with it," they said.

The open letter reported that two young people who attempted to photograph the destruction of the church were arrested by the secret police and transported to an unknown location.

"We implore you and all those who sympathize with us and understand our plight in losing our church at the hands of the Communists, to protest the illegal closing of churches and monasteries in the USSR, and the communist and atheist interference in church affairs," said the parishioners.

### TWO ARCHITECTS TO SPEAK IN PHILADELPHIA

**PHILADELPHIA, Pa.** — Lubomyr Kalynych and Peter Palashewsky, two Ukrainian architects, will be the speakers at a program staged here Saturday, November 29, by the Ukrainian Literary-Arts Club at the home of the USC "Tryzub".

Mr. Kalynych will discuss "The Birth of an Architectural Idea," while the title of Mr. Palashewsky's paper is "Perhaps a Dinner in Church". The program is slated to begin at 6:00 p.m.

### UOL Christmas Seals Stress Repressions in Ukraine

**JOHNSTOWN, Pa.** — The Ukrainian Orthodox League of America has printed a series of Christmas seals, focusing on the repressions in the USSR.

The seal, designed by the UOL Ukrainian Affairs Committee, headed by Very Rev. Hieromonk Nicholas, depicts a Ukrainian trident flanked by a broken chain. Above the design is the phrase "Free Soviet Political Prisoners" and below "Ukrainian Orthodox League."

"This is a simple yet effective way of informing your friends, both Ukrainian and non-Ukrainian, about the plight of our prisoners in Soviet jails or slave camps. It also demonstrates to our Ukrainian people that the League is concerned with Soviet repression in our Mother-



land," said Very Rev. Hieromonk.

The UOL initially ordered 1,000 sheets of seals with 25 to a sheet. The cost of one sheet is \$1.00.

The project was funded by money raised during the solidarity fast held last year during the UOL convention, concurrently with Valentyn Moroz's 20-week hunger strike.

The seals can be ordered by writing to: Ukrainian Orthodox League, P.O. Box 302, Johnstown, Pa. 15907.

### Prof. Motria Bohatiuk Cited In "Outstanding Educators in America"

**SYRACUSE, N.Y.** — Prof. Motria Kulchycka-Bohatiuk, chairman of the Social Science Division and professor of Spanish and Latin American studies at Maria Regina College here since 1963, is included in the 1975 edition of "Outstanding Educators in America."

Prof. M. Bohatiuk was born in Lviv and came to the U.S. after World War II. She received her Bachelor's degree in Spanish and Latin American studies at the University of Pennsylvania and Master's degrees in Romance languages at Syracuse University

and in education at New York State University.

She is a member of such professional societies as the American Association of Teachers of Spanish and Portuguese, American Association of University Women, Sigma Delta Pi, Spanish National Society, the Shevchenko Scientific Society, Ukrainian American Association of University Professors. She is also active in scores of Ukrainian civic organizations.

Married to Dr. Nicholas Bohatiuk, professor of economics at Le Moyne College, the couple have three sons, George, Andrew and Alexander.

### Youth Listed in Students' Who's Who

**CARTERET, N.J.** — Robert Hedesh, a senior at Morris Harvey College in Charleston, W.Va., was selected by the school to be listed in the newest edition of "Who's Who Among Students in American Universities and Colleges".

In announcing the selection and informing Robert's parents in a congratulatory letter, Dr. A. Dewey Sanders, Vice-President for Student Affairs, said that "it is the parents who lay the foundation for the traits of leadership, honesty, dependability, etc., that formulate the criteria for selection."

Robert is the son of Mr. and Mrs. Andrew Hedesh, of Carteret, N.J., where the Ukrainian youth was born and raised. He attended local schools, as well as the School of Ukrainian Subjects and the Sunday School of St. Demetrius Ukrainian Orthodox Church. He was an altar boy for many years, president of the parish's Junior Chapter of the Ukrainian Orthodox League and a member of the senior chapter.

A Dean's list student at Morris Harvey College, he is



Robert Hedesh

president of the Student Government Association for the second consecutive year. Also active in sports, he is an expert in karate.

Robert's father is president of the St. Demetrius Church's board of trustees, while his mother, Barbara, is treasurer of St. Mary's Sisterhood and a member of the church committee. The family are members of UNA Branch 342.

### Soyuzivka is Site of USCAK

### Table Tennis Championships

**KERHONKSON, N.Y.** — Soyuzivka's "Veselka" Pavilion, which usually reverberates with the sound of music, turned into a kind of sports arena for the weekend of November 15-16, with only the tapping of fast flying ping-pong balls and the shuffling of scurrying feet filling the air inside the spacious auditorium.

Accustomed and adapted to hosting hundreds of Ukrainian tennis and volleyball players, as well as swimmers, hunters and skiers, the UNA estate demonstrated its versatility by also hosting a group of 25 Ukrainian table tennis enthusiasts in what was a rejuvenated tourney for USCAK championships and UNA, Svoboda and The Ukrainian Weekly trophies.

The sport, once extremely popular in Ukraine, then in the refugee camps in Europe and even in the new countries of Ukrainian settlement, notably in the U.S. and Canada, with Ukrainian regional and national tournaments staged in various cities through the early 1960's, table tennis, in the past decade or so, deteriorated to the level of a social game in basements and rooms of the increasingly affluent Ukrainian families.

#### Shot in the Arm

The North American sports milieu, on the other hand, instilled with the "brawny" concept of athletics, relegated table tennis, or ping-pong, to a parlor game or, at best, a minor-minor sport not even included in high school athletic programs. It would have remained thus were it not for a quirk of political expediency: four years ago the U.S. State Department, hardly known for its imagination, chose the United States ping-pong team to pave the way for establishing relations with Red China, thus giving the much neglected sport a long-overdue exposure.

But not for long. Having served its purpose, the sport is now being remembered only within the context of "ping-pong diplomacy," with the media refusing even a small-time announcement of the time and the place of national championships.

In Ukrainian circles, how



Trophy winners, hosts and organizers are all smiles after successful completion of the table tennis tourney at Soyuzivka.

ever, the sport seems to be thriving again, witness Soyuzivka and the two dozen players of all ages who probably played more sets in 24 hours of competition than in a whole month.

Staged on the initiative of Bohdan Myndiuk, USCAK's table tennis chairman from Toronto, and organized by Plast's "Chervona Kalyna" unit, the tourney found a wholly adequate site in Soyuzivka, an ever cooperative manager in Walter Kwass, and a UNA always standing by to help in a new venture.

Directors of the tourney, B. Myndiuk and Wolodymyr Lojko, after closing registration Saturday morning, decided on a round-robin format in both men's and women's groups, and the players took immediately to the four tables.

Emerging as the winner in the five-entry women's group — all Plast members from New York — was Mrs. Chrysantha Hentisz with a perfect 4-0 record. Second and third place went to Nadia and Luba Jaworwi, respectively.

In the men's group — a field of 20 players of all ages — taking first place with a 19-1 record in sets won-lost was Omelan Krych ("Tryzub" Philadelphia). He was joined by seven other players in Sunday's final round, which saw Krych and Anatoly Makohon (UASC Rochester), who also had a 19-1 record but had lost to Krych, placed into the semifinal brackets, while the six other players set out on a two-out-of-three sets round-robin.

Gaining the two other semifinal berths were George Chranewycz and Stan Wisniewski, both of "Chornomorska Sitch" Newark.

It was here that Krych avenged his Saturday loss to Chranewycz by winning 23-21, 21-17, while Wisniewski was doing the same in the

lower bracket, eliminating Makohon with surprising ease, 21-8, 21-9.

In the finals, a scheduled three-out-of-five match, Wisniewski, who had lost to Krych Saturday, staged yet another reversal and defeated the lanky Philadelphian in a finely played match, 21-19, 21-13, 21-16. Makohon took the third place trophy by defeating Chranewycz, 21-14, 21-8.

Saturday's round-robin also determined the junior boys winner, though in fairness to the hard-fighting youngsters it must be stated that they played against men and senior men, and some staged a few startling upsets. Compiling a record of 14-6 — which advanced him to Sunday's men's round — was 14-year-old Wolodymyr Krawchenko ("Chornomorska Sitch"), thus taking The Ukrainian Weekly first place trophy. Krawchenko was one of several youngsters whose fathers also competed in the tourney.

In the play-off for second and third place, George Kaminsky (Plast New York) defeated 12-year-old Stephan Sosiak ("Sitch"), both youngsters showing fine strokes and footwork.

Presenting the UNA, Svoboda and The Weekly trophies to the finalists during the joint dinner Sunday was Mr. B. Myndiuk, while UNA Supreme Secretary Walter Sochach, with his son Taras, a participant in the tourney — and Soyuzivka manager Walter Kwass, in addressing the players and guests, pledged continued support for the revival of the once popular tournaments and voiced hope that next year's tourney will draw a larger competitive field.

Among guests introduced were: Ivan Luchechko, "otaman" of the hosting "Chervona Kalyna" Plast unit, and Victor Agres, head of Plast command in Argentina.

### NEW YORK PLAST TO STAGE EXHIBIT

**NEW YORK, N.Y.** — New York's Plast "stanytsia", which is marking its 25th anniversary, is staging an exhibit of works by its members Friday through Sunday, December 5-7, at its own Home, located at 144 Second Avenue here.

Although the official opening of the exhibit is slated for Saturday, December 6, at 1:00 p.m., the works will be on view Friday, December 5, from 7:00 to 9:00 p.m. Saturday, the exhibit will remain open through 4:00 p.m. and Sunday from 10:00 a.m. to 3:00 p.m.

### Stage Rally ...

(Continued from p. 1)

The committee is headed by Mrs. Olha Rohatynska, and Mrs. Valentyna Mushynska is secretary.

The rally began with a parade of American and Ukrainian flags by members of SUMA, Plast and ODUM.

After the singing of the American national anthem, Michigan Supreme Court Justice Lawrence Lindemere read Gov. Milliken's proclamation, and, along with his wife, was the first to sign a letter to President Gerald Ford, asking him to intervene on behalf of the Ukrainian women.

Mrs. Irene Pelensky, a member of the WCFU Human Rights Commission, delivered the Ukrainian-language address, analyzing the political situation in Ukraine.

The English-language address was rendered by Dr. Mary Beck, noted Ukrainian community leader and former local City Council president.

Account of the rally was reported in the following day's edition of The Detroit News.

### L.A. Ukrainians ...

(Continued from p. 1)

## Ukrainian Times

A Free On Ukraine Cultural Heritage

No. 1 Published by Ukrainian Culture Center, Los Angeles, California October 1975 25 cents



Front page of the 12-page tabloid published by the Ukrainian Culture Center in Los Angeles on the occasion of the Bicentennial fete.

during the festival was a Ukrainian National Association stand, which showed copies of UNA publications, Svoboda, Ukraine: A Concise Encyclopedia, a photograph of the 15-story UNA headquarters, and other Soyuz material.

Olesia Korin and Roxanne Bulczak adorned the cover of the "Ukrainian Times." Dressed in Hutsul and Poltava region costumes, the two girls held bread and salt in the traditional Ukrainian "vitayemo" ritual.

The newspaper was published in the Ukrainian Culture Center through a grant from

the Ukrainian American Professional and Businessmen's Association.

The newspaper highlights the history of Ukrainians in America, describes the accomplishments of Ukrainian achievements in the arts, and other areas.

The Ukrainian Culture Center's board of directors consists of Wolodymyr Stoyko, president, and Ksenia Boyan, Orsya Bulczak, Oleh Chaikovsky, Myron Chuzak, Ostep Gatz, Lesia Melnyk, Olexander Muc, Andrij Olesjuk, and Zenon Zachariasewych.

### SCULPTURES

of noted Ukrainian artist  
**MYKOLA HOLODYK**

ARE SHOWN AT THE

**Ukrainian Institute of America**

2 East 79th Street, New York, N.Y.

The exhibit opened Friday, November 21, and will run through Sunday, December 7, 1975. Viewing hours: 2:00 to 6:00 p.m. daily or by appointment (call (212) 288-8600).

Attention!

Attention!

## STUDENTS

An unprecedented opportunity to spend a free weekend (Saturday and Sunday) June 19 and 20, 1976 at beautiful "SOYUZIVKA"

**THE UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION RESORT IN THE CATSKILL MTS.**

YOU MUST be between 16 and 23 years old.  
YOU MUST become insured in the UNA during the fall months (October, November and December) for at least \$3,000 life insurance.  
YOU MUST pay one annual premium.

DEAR STUDENT: DO NOT MISS THIS GRAND OPPORTUNITY TO BECOME A UNA MEMBER AND OBTAIN A FREE WEEKEND AT "SOYUZIVKA" WHERE YOU WILL MEET CROWDS OF YOUNG PEOPLE AND MAKE NEW FRIENDS.

**Ukrainian National Association**

30 Montgomery Street Jersey City, N.J. 07303  
Tel.: (201) 451-2200, N.Y. Line (212) 227-5250-1

Why be on the outside? Join the Ukrainian National Ass'n and read "The Ukrainian Weekly"



**Ukrainian Cube Pysanka (IN PLASTIC) 18.00 dol. ea.**

**NORM ENAMEL ART GALLERY 13 East 7th Street NEW YORK, N.Y. 10008**

WHERE TO BUY GIFTS TO UKRAINE?  
WHERE IS A LARGE VARIETY OF GOODS?  
WHERE IS THE BEST QUALITY?  
WHERE ARE REASONABLE PRICES?  
WHERE IS RELIABLE AND EXPERT SERVICE?  
**IN THE UKRAINIAN SHOP DELTO SPORTSWEAR CO.**

**Roman Iwanyckyj**

136 First Avenue, New York, N.Y. 10009

Tel.: 228-2260

SOME GOODS FOR SALE BELOW OUR PRICES!!!  
On stock: variety of kerchiefs & shawls in all sizes; sweaters — women's, men's and children's; blouses; Italian raincoats in all colors, warm ladies lingerie, woolen stockings, "panty hose" warm for winter, also imported from Germany SWEATERS WITH UKRAINIAN DESIGNS, RED & BLACK FOR WOMEN AND GIRLS; leather and nylon jackets; bedspreads, imported from Spain and Poland; threads by DMC; Uta and panna; Ukrainian print table-cloths, table runners and dollies; as well as fabrics (by the yards) for throw pillows and drapes.  
**A LARGE SELECTION OF CERAMICS. "PATRONIZE UKRAINIAN STORES!"**

**WASHINGTON SCHOOL YOUTHS VISIT UNA, SVOBODA PREMISES**



Students of the Washington, D.C. School of Ukrainian Subjects, accompanied by several of their teachers, pose with UNA Supreme Secretary Walter Sochan during their visit to the new Soyuz headquarters and S v o b o d a Press.

**JERSEY CITY, N.J.**

Forty youngsters, all members of the School of Ukrainian Subjects in Washington, D.C., marveled at the new UNA building here Saturday, November 22, as they stopped over on the first of a three-leg weekend trip, arranged for them by their teachers and parents.

Led by Bohdan Yasinsky, the school's principal, and M. Stawnychy, parents commit-

tee president, as well as Alexander Sokil, vice-principal. Mrs. Okoropecka, a teacher, and W. Nadraga, grandfather of three pupils, the group was hosted at the Ukrainian Building by Walter Sochan, UNA Supreme Secretary, and S v o b o d a Editor-in-Chief Anthony Dragan.

In addition to taking the youngsters around the building Messrs. Sochan and Dragan told them briefly about UNA's and S v o b o d a's past, present and future plans. Anatole Domaratzky, print-

ing shop supervisor, demonstrated on the already installed equipment some phases of the new process of printing. Mrs. Jeannie Kufka and Mrs. Bohdanna Yasinaka treated the entire group with tasty refreshments.

The school in Washington, founded in 1963, is one of few Ukrainian schools to enjoy accreditation by the Maryland State Board of Education. Students of grades 9-11 are entitled to a credit for the Ukrainian language in the American schools.

In 1974-75, there were 115 youths attending the school. They are taught by 12 teachers and four priests of the Ukrainian Catholic and Orthodox rites.

That same day, the group, took off aboard a chartered bus for Stamford, Conn., where they visited the Seminaries and the museum. After an overnight stay, the youths traveled to Bound Brook, N.J., for a visit of the seat of the Ukrainian Orthodox Church in the U.S.A. there.

**TO MARK BIRTHPLACE OF FLAG DAY IN FREDONIA, WISCONSIN**

MADISON, Wis. — The legislature of the State of Wisconsin has taken laudatory notice of the National Fraternal Flag Day Foundation's efforts to have the Stony Hill Schoolhouse in Fredonia, Wis., nationally recognized as the official birthplace of Flag Day.

The National Fraternal Congress of America (NFCA), a 10-million-member association of 99 fraternal benefit societies, has conducted Flag Day observances at the site annually on June 14th since 1949.

On that date in 1885, a 19-year-old teacher, Bernard J. Cigrand, led his students in a patriotic ceremony honoring the flag in the Stony Hill Schoolhouse. The flag was 10 inches high, carried 38 stars and was placed in a bottle on Cigrand's desk. His life-long objective was to inculcate respect for the flag.

In 1916 Cigrand, then a doctor of dentistry, successfully petitioned President Woodrow Wilson to proclaim a national observance of Flag Day on June 14, and the day has been celebrated since. "National Fraternal Week," a NFCA project to promote knowledge of the benefits of fraternalism, culminates each year on Flag Day.

In its official citation the Wisconsin legislature commended the citizens of the

Fredonia and Waubesa areas, as well as all members of the National Flag Day Foundation, "for their efforts to have Stony Hill Schoolhouse officially recognized as the birthplace of Flag Day as part of America's bicentennial celebration." It also wished the endeavor success.

The citation was signed by Lt. Gov. Martin J. Schreiber, president of the senate; Norman C. Anderson, speaker of the assembly; and Glenn E. Bultman, chief clerk of the senate. The motion was placed before the legislature by State Sen. Ernest C. Keppler and State Rep. David Optiz.

Earlier this year, the campaign to have the Fredonia schoolhouse turned into a national shrine as the birthplace of Flag observance received official recognition from the American Revolution Bicentennial Administration. Throughout 1976 increasing attention will be focused on the historic schoolhouse. A ceremony of national prominence will be held there this coming June 14th when the U.S. flag as well as the flags of the 50 states of the Union will be raised to commemorate the role of the schoolhouse in the establishment of Flag Day observance. The President of the United States will be among those invited to participate.

**Bohdan Krawciw . . .**

(Continued from p. 1)  
newspaper "Molode Zhyttia" (Young Life), a periodical which he continued to edit in Ukraine, in West Germany during the post World War II years and in New York since 1953. He was also editor of various other youth, literary and political periodicals throughout his journalistic career.

He began writing poetry while still a student at the Gymnasium, and saw his first collection of poems, entitled "Doroza" (The Road), published in Lviv in 1929. In subsequent years, some 200 collections were published in Lviv, Prague, Nuremberg, Beyreuth, Philadelphia and New York.

**Encyclopedist**

A specialist in Ukrainian literature — often referred to as a "walking encyclopedia" — Mr. Krawciw also penned scores of scholarly and popular articles on literary themes. The encyclopedic appellation became an imprimatur fact when Mr. Krawciw became the general editor of "Ukraine: A Concise Encyclopedia", a major, two-volume reference work on Ukraine in English, which was published by the University of Toronto Press for the Ukrainian National Association. Mr. Krawciw was also prominently involved in editing the Ukrainian language version of the encyclopedia.

His early journalistic and literary careers were closely associated with his participation in the Ukrainian nationalist movement which he helped launch in western Ukraine.

Mr. Krawciw came to the U.S. in 1949 with his family and settled in Philadelphia, Pa., where he was editor of the Ukrainian Catholic daily "America" from 1950 to 1955 when he joined the editorial staff of S v o b o d a. Commuting for several years between Philadelphia and Jersey City — he was one of the first to open the doors of the editorial offices at 7:00 a.m. each day — Mr. Krawciw eventually moved to Rutherford, N.J.

**Active in Community**

Apart from his preoccupation with Ukrainian literature, journalism and editorial

tasks, Mr. Krawciw was active in scores of Ukrainian organizations. He maintained his active interest and membership in Plast, was formerly a member of the UCCA Executive Committee, a member of the Shevchenko Scientific Society and of the Ukrainian Academy of Arts and Sciences in the U.S., and others.

As an expert in Ukrainian literature and an extremely knowledgeable student of contemporary process in Ukraine, Mr. Krawciw's writings constituted a perennial eyepiece for Soviet officialdom which often castigated him in the official Soviet Ukrainian press.

Surviving are his widow, Neonila, a daughter, Mrs. Maria Dzenyalsava Jawny, two sons, Nicholas, a West Point graduate and now a Lieutenant-Colonel in the U.S. Army stationed in Europe, and George, brother Roman of Philadelphia, six grandchildren, and near and distant relatives in the free world and in Ukraine.

A Requiem was offered Monday, November 24, at the Lytwyn and Lytwyn Funeral Home in Irvington, N.J., which could not hold the throng of mourners. Funeral services were held Tuesday, November 25, from St. John's Ukrainian Catholic Church in Newark, N.J., to the Ukrainian Orthodox Cemetery in Bound Brook, N.J., where the remains were interred.

Celebrating the Requiem were: Very Rev. Michael Kuchmiak, Rev. Dmytro Bybliw, Msgr. Stephan Subyk and Rev. Ivan Mak.

Eulogizing the deceased after the Requiem were: Anthony Dragan, Myroslaw Prokop, Dr. Joseph Andruskiw, Prof. Omeljan Pritsak, Hryhory Kostyuk, Roman Rohoza, and Paul Dorozynsky. Eulogies at grave-site were offered by Yuriy Starosolskyj and Ostap Tarnewsky. Many more were offered at the subsequent wake. An honor guard of uniformed Plast members accompanied the remains to the cemetery.

**HAVE YOU BROUGHT YOUR FRIEND OR RELATIVE TO THE UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION? IF NOT, DO SO AS SOON AS POSSIBLE!**

**N.Y. UNA District Holds Organizing Meeting**

**PLAN DECEMBER 6th BANQUET**

NEW YORK, N.Y. — An organizing meeting of the New York UNA District Committee was held at the Ukrainian National Home Friday, October 31, to discuss plans for the District attaining its 1975 quota, as well as to complete plans for the December 6th banquet to honor deserving UNA activists in the District.

District chairman Mykola Chomanczuk presided while secretary Michael Yuzeniw took the minutes.

UNA Supreme Organizer Stepan Hawrysz stated it was "5 before 12:00" for the District: 112 members are needed by the end of the year for it to reach a 100 per cent quota and many more if it is to place first in 1975. He urged that as many new members as possible be organized by the time of the December 6th banquet. At least 1,200 more members are needed by the whole UNA in 1975.

Supreme President Joseph Lesawyer covered briefly the further renting of the UNA Building, the new printing machines, and various phases of UNA activity. He also spoke of the responsibility of those who take office in the Branches to fulfill their obligations. Particular attention was given to opportunities presented to communities by America's Bicentennial and the Centennial of Ukrainian settlement in the U.S. Educational opportunities available for young organizers were also discussed.

Supreme Vice - President Mary Dushnyck reminded all

of the recommendation for UNA women members to organize at least one new member this year — Women's Year. She noted that Mrs. Maria Kulchytka already has 18 members. The speaker also announced the "hunger" luncheon to be held November 30th here to honor Ukrainian women political prisoners.

Dr. John O. Flis, Supreme Vice-President, was concerned with the need to offset the loss of members and for the District to exhort all organizers to greater effort in the closing weeks of the year. He suggested each Branch have at least one table at the December 6th banquet.

Field representative Wasyl Orichowsky offered his aid to secretaries, two of which accepted, and suggested Branches check members who do not have the ADD policy.

Supreme Auditor Iwan Wynnyk spoke of UNA's financial status and reminded all about UNA promissory notes. He also dwelt on the Bicentennial and "Ukrainian Week" in June, 1976, in Washington, D.C., during which a youth encampment is being planned.

Mr. Chomanczuk explained details of the December 6th banquet to honor deserving UNA'ers of the District's Branches. He introduced Mrs. Kulchytka, the new secretary of Yonkers Branch 8.

Taking part in the discussion were: Mrs. Kulchytka, Dr. Flis, Dr. W. Palidwor and Messrs. B. Lastowecky and J. Pryhoda.

**Orthodox Parish in Chicago Honors Pioneers at Fete**

CHICAGO, Ill. — St. Peter and Paul Ukrainian Orthodox Church here celebrated its 66th anniversary Saturday, October 25, with a dinner-dance in the parish hall. Approximately 400 present and past members of the parish, along with guests, joined in the celebration.

Taking part in the fete were: Bishop Constantine, Very Rev. Theodore Bilecky, St. Vladimir's Cathedral; Father Ihor Zbotaniw, Holy Trinity Parish, Goshen, Ind.; Father Evtachy Pysar and Rev. Deacon V. Ilczuk, St. Vladimir's Cathedral; Father Demetrius Colluzo, parish priest of the Chicago Deaneary; and the Church's pastor, Father Serhiy Holowko.

Six of the pioneer members of the parish were presented with icons in recognition of their past years of service. The recipients were Katherine Burdiak, Anna Cwain, Michael Dzugan, Michael Gluszyk, Joseph Nesiewicz, and Joseph Skocyped. Entertainment was provided by the parish's youthful dance group under the direction of Pani Matka Holowko.

Congratulatory messages were received from Mayor Richard J. Daley and many former parishioners. A proclamation passed by the Cook County Board of Commissioners honoring the parish read: "Whereas, the St. Peter and Paul Ukrainian Orthodox Church, Chicago, Illinois, is celebrating the 66th year of its founding on October 25, 1975;

"Whereas, Chicago, Illinois, is recognized as a United States City where the Captive Nations movement receives great support;

"Whereas, the freedom-loving people of Ukraine have never accepted Soviet Russia domination and have with every means at their disposal resisted enslavement and continue to strive for their independence;

"Now, Therefore, we do hereby extend greetings and best wishes to the Ukrainian people of St. Peter and Paul Ukrainian Orthodox Church in observance of this 66th anniversary;

"Further, in observance of Ukrainian Independence Day, which is celebrated on the 22nd day of January each year, we, in demonstration of sympathy and support which the people of Cook County have extended and will continue to extend to the people of Ukraine, direct that the Ukrainian flag be flown over the County Building on Ukrainian Independence Day."

The proclamation was signed by George W. Dunne, President of the Board of Commissioners of Cook County.

On Sunday, October 26, a Pontifical Divine Liturgy was celebrated by Bishop Constantine, assisted by Fr. Py-

sar, Rev. Deacon Ilczuk, Fr. Colozzo and Fr. Holowko. It was a most fitting conclusion to our celebration. In the Liturgy, Bishop Constantine remembered all deceased parishioners who throughout their lives contributed time, efforts, and dedication to the parish.

Serving as co-chairmen of the successful event were Messrs. Emil George and Mike Gbur.

**IRVINGTON WOMEN POSTPONE PANEL**

IRVINGTON, N.J. — The panel discussion, sponsored by the Joint Committee of the Ukrainian Women's Organizations of Greater Newark, originally scheduled for Sunday, November 23, has been postponed until Sunday, December 7, due to a delay in the heating installation at the Ukrainian National Home here.

The panel will analyze and summarize the Ukrainian activity in International Women's Year 1975 against the background of the feminist movements in the United States, Europe, and Ukraine.

**RR Engineer . . .**

(Continued from p. 1)

ficials refused to listen. After he attempted to gain access to a party meeting, the KGB grabbed him and confined him for psychiatric observation.

Dvoretzky said that the major obstacle to his search is the station master, P. F. Kryvonis. He described Kryvonis as a "fat, ugly drunkard who rules the railroad yard with an iron first."

"His will is even law for the Central Committee," said Dvoretzky.

**Reputation at Stake**

Kryvonis entered the history of the Communist Party as a leader who got his workers to fulfill the work quota, and on one occasion when Dvoretzky confronted Sheherbitsky, Ukrainian Communist Party boss, with the problem, he was told: "Kryvonis is part of the Party's history. To smear his reputation is forbidden."

Kryvonis managed to have Dvoretzky fired after medical authorities diagnosed him as being an invalid. He was promised a pension but never received it.

After continued inquiries he was relegated to a janitorial position.

"That is the reward I received for saving the station and the lives of hundreds of people from disaster. That is the way of things here. The dictatorship of Kryvonis and his lackeys is called dictatorship of the proletariat," said Dvoretzky.

**J.C. National Home Helps Ukrainian Bicen Projects**



Walter Semchesyn (right), treasurer of the Jersey City, N.J. Ukrainian National Home, presents Atty. Robert Cheloc, president of the local Ukrainian Bicentennial-Centennial Committee, with a check for \$200 as part of the National Home's contribution to the committee. The National Home pledged a total of \$800 worth of donations to programs the committee has planned in line with the observances of the 200th anniversary of the American Revolution and the 100th anniversary of the Ukrainian settlement in the United States. On Sunday, November 2, the committee participated in an ethnic festival staged by the Hudson County Bicentennial Committee.

**Ukrainian Scholar Guest Lectures At St. Peter's College**



Dr. Oleh Fedysyn, professor of political science at Richmond College in Staten Island, N.Y., gave a guest lecture at Jersey City's St. Peter's College Wednesday, November 19, on Soviet nationality problems. The lecture was arranged by Prof. Konstantyn Sawczuk, another Ukrainian scholar who heads the department of history and the program of East European Studies at St. Peter's College. Prof. Fedysyn, author of two scholarly books and numerous articles on Eastern Europe and the Soviet Union, lectured on "Nationalities Front in Soviet: Old Problems and New Challenges". St. Peter's College auditorium was filled to capacity by students and guests.

**WCFU Human Rights Bureau Seeks Volunteer Workers**

NEW YORK, N.Y. — Atty. Andriy Semotiuik, head of the World Congress of Free Ukrainians Human Rights Bureau here, held a conference on Thursday, November 6, at the premises of the New York UNWLA home, where he outlined the functions and goals of the bureau and asked for active support from the Ukrainian community.

The Human Rights Bureau has been formed with the intention of calling world-wide attention to the problem of human rights in Ukraine. Although the counteracting Soviet lobbying machine is 600 strong, there have been signs to indicate that the Ukrainian cause, within the context of human rights, may obtain greater attention from sympathetic countries.

Last month, when asked of the plight of politically imprisoned Ukrainian women, Allan MacEachen, Canadian Minister of Foreign Affairs, replied that whenever humanitarian interests are concerned, Canada is always willing to take a stand.

At a United Nations conference, chaired by Ukrainian SSR ambassador Vladimir Martymenko, discussing violations of human rights in Uganda, Atty. Semotiuik raised the question of human rights in Ukraine. Although the ambassador refused to comment, Ukrainian human rights had been raised on the forum of the United Nations for the first time in many years.

As it stands, Amnesty International, a non-governmental organization at the U.N., has named four countries as violators of the Human Rights Charter: the Soviet Union, Uganda, Spain and South Africa. Currently the WCFU Human Rights Bureau has a

staff of one full-time and two part-time workers, operating with a trial budget of \$25,000 for the year. The amount of work involved in running an efficient and productive bureau exceeds the capacity of three workers. Therefore, Atty. Semotiuik asked that the Ukrainian community, especially students and professional, volunteer their help.

Co-worker Stepan Welhash described volunteer work as consisting of research, summation of press releases, investigation of news sources, public relations, preparing materials for distribution, press and periodical clippings, a think-tank project and office work.

The bureau is planning to hold monthly meetings with the Ukrainian community and inform it on the progress made.

**Ohio Women . . .**

(Continued from p. 1)

seminated information about women political prisoners in the USSR. They also collected petitions in defense of human rights in the Soviet Union and later transmitted them to the United Nations and Amnesty International.

"While the American woman is fighting for the ERA, the woman in Ukraine is fighting for her basic rights, for the preservation of her heritage and culture — and the long arm of truth will some day reach out to help her," said Dr. Beck during the conference.

Among the prominent individuals attending the party was Mrs. Betty Ford, Sonya Friedman, and others.

**IN MEMORIAM**  
In loving memory of her dear  
**LATE HUSBAND**  
**PAUL DUBAS**  
Mrs. CATHARINE DUBAS, donated \$50.00  
to the  
Shevchenko Scientific Society in the U.S.A.  
on the third anniversary of his death.